

Helle Hove, "Livsmønstre", Tekstilstudierummet,
Designmuseum Danmark, 30/3-24/6 2012
Citater brugt i udstillingen, udvalgt af Helle Hove
(Bogstaver og tal markerer skuffemøbel og skuffe talt fra oven)

B2

"Alt hvad der lever,
bevæger sig, og alt hvad
der bevæger sig former sine
arabesker i tid og rum."

Asger Jorn, 1948

*"Everything that lives
moves, and everything that
moves forms arabesques in
time and space."*

Asger Jorn, 1948

K7

"I de skinnende butiksrunder lå de mest
forskelligartede varer, indenfor gik rul-
letrapperne rundt som hjul i enorme,
hemmelighedsfulde maskinerier, eleva-
torer gled op og ned, på tv-skærme
bevægede smukke mennesker sig gen-
gangeragtigt, foran de hundredevis af
kasser dannede der sig køer der aftog og
blev dannet, aftog og blev dannet i møn-
stre der var lige så uoverskuelige som
dem skyerne antog på himmelen over
byens tage."

Karl Ove Knausgård, 2010

K7

"The shining shop windows displayed a diverse selection of wares, inside the escalators moved like the wheels of huge, mysterious machineries, lifts glided up and down, on TV screens beautiful people moved like ghosts, in front of the hundreds of tills queues formed which diminished and formed, diminished and formed in patterns that were as unpredictable as the ones formed by the clouds in the sky above the roofs of the city."

Karl Ove Knausgård, 2010

K9

"I materiens allermindste grundelementer eksisterer ornamentet som en objektiv realitet og danner grundlaget for menneskets subjektive glæde ved ornamentikken, der ikke er andet end stofets grammatik, materiens geometri"

Asger Jorn, 1948

"In the tiniest basic elements of matter ornament exists as an objective reality, forming the basis of man's subjective joy of ornamentation that is nothing other than the grammar of substance, the geometry of matter."

Asger Jorn, 1948

K4

"We might ... envision the cell as a city like Copenhagen. The cell core then would make up the city centre, while the membrane around the cell would be at a distance matching that from Town Hall Square to Hellerup. Membranes and stop signals guide every single protein around in orderly patterns."

Jesper Hoffmeyer, 1993

"Vi kan (...) forestille os, at cellen er en by som København. Cellekærnen ville måske så fyldes den indre by, mens membranen rundt om cellen ville ligge i en afstand fra Rådhuspladsen svarende til Hellerup. Membraner og stopsignaler dirigerer hvert protein rundt i velordnede mønstre"

Jesper Hoffmeyer, 1993

M2

”Det er først når man ser på livsformerne i dette perspektiv af proteiner, der myldrer rundt inde i celler, der myldrer rundt i kroppe, der myldrer rundt i en myldrende ydre verden, at man forstår det fulde omfang af den koordinatiosopgave, alle levende væsner må løse hvert eneste sekund af deres liv”

Jesper Hoffmeyer, 1993

“It is only when we consider the life forms in this perspective of proteins teeming inside cells teeming inside bodies teeming in a teeming outer world that we can grasp the full extent of the coordination task that faces all living beings every second of their lives.”

Jesper Hoffmeyer, 1993

G6

”Vi ser blodet drage sit røde net ud igennem menneskers og dyrs kroppe vandrende i sit pulserende kredsløb som luften i vores lunger. Mennesket rejser sig fra sin seng om morgen og hans vandring dagen igennem aftegner sin arabesk af fodspor hen over jorden.”

Asger Jorn, 1948

“We see the blood drag its red net throughout the bodies of humans and animals, moving through its pulsating circuit like the air in our lungs. Man rises from his bed in the morning, and his travels throughout the day leave an arabesque of footprints across the earth.”

Asger Jorn, 1948

L1

”Lige så lidt som hjertet bekymrer sig om hvilket liv det slår for, bekymrer byen sig om hvem der fylder dens forskellige funktioner. Når alle der gik rundt i byen i dag, er døde, om lad os sige halvandet hundrede år, vil genlyden af disse menneskers gøre og laden stadig krydse den med deres mønstre. Det eneste nye vil være ansigterne på dem der tegner mønstrene, men ikke særlig nye, for de vil alle sammen ligne os.”

Karl Ove Knausgård, 2010

L1

"Just as the heart cares little about the life it beats for, the city cares little about who fills its various functions. When everyone moving through the city today is dead, let's say in a hundred and fifty years, the echo of the doings of these people will still traverse it with their patterns. All that is new will be the faces of those drawing the patterns, but not particularly new, since they will all look like us."

Karl Ove Knausård, 2010

L5

"Dersom Gud selv ikke havde villet Gjentagelsen, da var Verden aldrig blevet til."

Søren Kierkegaard, 1843

"If God himself had not willed repetition, the world would not have come into existence."

Søren Kierkegaard, 1843

L4

"Der af kedsomhed og lykkes snigende karakter: det er 'vege' passioner, der gradvis melder sig, indtil man efter et vist omfang af gentagelser indser: dette er kedeligt – henholdsvis: dette er lykke, dette er Gjentagelsens elskede Hustrue."

Frederik Stjernfelt, 1991

"Hence the insidious nature of boredom and happiness: they are 'feeble' passions that only gradually emerge, until one realizes after a certain amount of repetition: This is boring – or: This is happiness, this is the beloved Wife of Repetition."

Frederik Stjernfelt, 1991

M7

"While an individual pattern may be dull ... related patterns, in combination, are inevitably stimulating because they arouse the notion of the presence of hidden regularities and an endless number of legitimate, unexpressed possibilities."

Amy Goldin, 1975

"Mens et enligt mønster kan være kedeligt (...) virker beslægtede mønstre, sat op mod hinanden, uundgåeligt stimulerende ved at vække forestillingen om tilstede værelse af skjulte lovmæssigheder og en uendelighed af legitime, uudtrykte muligheder."

Amy Goldin, 1975

G5

*"Øjet vandrer hen over ornamen-
tets lavt eller højt komplicerede
flade og ser efter en tid, at det er
godt, at det står over for noget,
der på sin egen måde, udfold-
ende sit eget mønster, er som en
sten eller en plante: lykkeligt, og
ornamentet lever af øjets partici-
pation i denne lykke."*

Frederik Stjernfelt, 1991

*"The eye travels across the slightly
or highly complicated surface of the
ornament and notices after a while
that it is good, that this is something
that in its own way, unfolding its
own pattern, is like a rock or a plant:
happy, and the ornament draws life
from the participation of the eye in
this happiness."*

Frederik Stjernfelt, 1991

M11

*"... ornamentet er både et
billede på livet og en måde at
klare livet. Et billede, fordi et
ornament er alle smertepunk-
terne bragt i en form, der er
evigt gentagende og endeløs.
Et overlevelsesmiddel fordi,
det er bragt i en form."*

Per Kirkeby, 1995

*"... the ornament is both an image
of life and a way of handling life.
An image, because an ornament
is all the pain spots brought into
a form that is eternally repetitive
and endless. A means of survival
because it has been brought into a
form."*

Per Kirkeby, 1995

M6

"Unlike traditional painting and sculpture, whose subject matter provides the key to their emotional tone, ornament communicates primarily through form."

James Trilling, 2001

"I modsætning til traditionel billedkunst og skulptur, hvis emne rummer nøglen til deres følelsestone, kommunikerer ornamentik udelukkende gennem form."

James Trilling, 2001

M8

"Ornamentik er en form for geometri og har således 'altid' eksisteret. (...) fuldt færdige ornamenter, mønsternet og mønstre forefandtes i rigt mål til inspiration og efterligning, da mennesket gjorde sin entré på kloden."

Svend Smidt, 1971

"Ornamentation is a form of geometry and has therefore 'always' been in existence . . . fully finished ornaments, patterns and nets of patterns were available in rich measure to serve as inspiration and models when man arrived on the planet."

Svend Smidt, 1971

I 2

"The only way to appreciate ornament is by seeing it, which is just what we have not been trained to."

James Trilling, 2001

"Den eneste måde at værdsætte ornamentik på er at se den, og det er lige netop det, vi ikke har lært."

James Trilling, 2001

I 6

"It is ironic that our embrace of form without the explicit guidance of content [non-representational art] coincided with our rejection of ornament, the art with most to teach us about the appreciation of form"

James Trilling, 2001

"Det er ironisk, at vores optagethed af form, der ikke eksplisit vejledes af indhold [nonfigurativ kunst], faldt sammen med vores afvisning af ornamentik, den kunstform, der har mest at lære os om at værdsætte og forstå form."

James Trilling, 2001

I 4

"...primitive man (...) does already take delight in nature's creative law as it gleams through reality in the rhythmical sequence of space and time movements, is found once more in the wreath, the bead necklace, the scroll, the circular dance and the rhythmic tone that attends it, the beat of an oar and so on."

Gottfried Semper, 1859

"... naturmennesket ... glæder sig dog, når naturens kreative lovmaessighed, som den tegner sig i den rytmiske regelmæssighed af rum- og tidsforløb, kan genfindes i kransen, i perlekæden, i kædedansens slyngninger og den rytmiske lyd, der ledsager den, i årens slag osv."

Gottfried Semper, 1859

I 1

"Ornament art [was] perhaps the first alphabet of our human thought to come into close contact with space"

Henri Focillon, 1934

"Den ornamentale kunst [var] måske det første alfabet i vor menneskelige tanke, til at komme i nærkontakt med rummet."

Henri Focillon, 1934

K8

"Clearly the mind is not a static reflective mechanism which faithfully mirrors external reality (...) Dynamic, vibrant, unique and personal, it moulds conduct, thought and feeling into a life style which orders immediate impressions into patterns and sequences (...) Scanning the data and ordering it are vital properties of mind."

G. D. Fraser Steele, 1974

"Det er tydeligt, at bevidstheden ikke er en statisk reflekterende mekanisme, som trofast spejler den eksterne virkelighed ... Den er dynamisk, levende, unik og personlig og former vores adfærd, tanker og følelser til en livsstil, som ordner umiddelbare indtryk til mønstre og sekvenser ... At vurdere og ordne data er centrale bevidsthedsfunktioner."

G.D. Fraser Steele, 1974

K6

"... it is in the nature of the pattern to deny the importance of the unique, the pure, and absolute precision."

Amy Goldin, 1975

"...det ligger i mønsterets natur at fornægte vigtigheden af det unikke, det rene og den fuldstændige præcision."

Amy Goldin, 1975

G4

"Evnen til at opfatte mønstre og finde sammenhænge, at se dele i relation til helheden, er afgørende for os i Vesten, hvor en teknologi i hastig udvikling har drevet en kultur baseret på dikotomi (kunst/videnskab, materielt/åndeligt osv.) til umådeholden analyse på bekostning af syntese."

Keith Alabarn, 1974

"The ability to perceive pattern and make connections, to see parts in relation to the whole, is vital to us in the West where a culture based on dichotomy (art-science, material-spiritual, etc.) has been led by a rapidly developing technology towards excessive analysis at the expense of synthesis."

Keith Alabarn, 1974

D12

"... the right thing to ask, respecting all ornament, is simply this: Was it done with enjoyment?"

John Ruskin, 1849

"... det rigtige spørgsmål at stille med hensyn til al ornamentering er simpelthen: Blev den udført med glæde?"

John Ruskin, 1849

D10

"Der eksisterer ingen andre formål for den menneskelige virksomhed, det menneskelige arbejde end tilfredsstillelsen af menneskelige behov, og menneskets behov er vort ønske om at leve og udfolde os."

Asger Jorn, 1948

"There is no other purpose to human efforts, to human labour, than the satisfaction of human needs, and the human need is our desire to live and express ourselves."

Asger Jorn, 1948

C6

"Tilfredsstillelsen af menneskets behov, hans livsbehov er hensigten med al naturlig funktionalisme. Tilfredsstiller en ting, som mennesket har skabt, hans behov, saa er den funktionel, og tilfredsstiller den ikke menneskets behov, ja saa er den fandeme ikke funktionel."

Asger Jorn, 1948

"The satisfaction of man's needs, his vital necessities, is the purpose of all natural functionalism. If a manmade thing fulfils a need, then it is functional, and if it doesn't fulfil a need, then damn it, it's not functional."

Asger Jorn, 1948

A11

"God respects us when we work, but loves us when we dance."

Sufi saying

"Gud respekterer os, når vi arbejder, men elsker os, når vi danser."

Sufi ordsprog

E10

"There has probably not been a single cultural moment, before the birth of modernism, in which the suggestion that more is less – in effect, that ornament is a waste of time – would have met with any response but incredulity."

James Trilling, 2001

"Der har formentlig ikke været et eneste tidspunkt i kulturen før modernismens opstæn, hvor udsagnet om, at more is less (mere er mindre) – at ornamentik faktisk er spild af tid – ville have givet anledning til andet end en hovedrysten."

James Trilling, 2001

M1

"At danne mønstre, som andre væsner kan reagere på, er fuldstændig grundlæggende i naturen."

Jesper Hoffmeyer, 2011

"Forming patterns that other living beings can respond to is absolutely fundamental in nature."

Jesper Hoffmeyer, 2011

C12

"The interesting thing about sexual biological ornaments (as the peacock's tail) is that they impede the male's chances for survival, yet they continue to be passed on from generation to generation."

Wikipedia, 2012

"Det interessante ved seksuel biologisk ornamentik (som fx påfuglens hale) er, at den mindsker hannens overlevelseschancer, og alligevel nedarves den fortsat fra generation til generation."

Wikipedia, 2012

Citaterne i skufferne stammer fra:

Albarn, Keith (1974) The Language of Pattern
Thames and Hudson p. 6, 7. Foreword by G. D.
Fraser Steele

Focillon, Henri (1992) The Life of Forms in Art
p. 18 Zone Books New York (Originally published as La vie des forms in 1934)

Fraser Steele, se Albarn, Keith

Goldin, Amy (1975) ARTFORUM may 1975

Hoffmeyer, Jesper (1993) En snegl på vejen.
Betydningens naturhistorie Munksgaard/Rosinante, s. 106

Hoffmeyer, Jesper (2011) Mønstringen af verden Weekendavisen, Idéer 14. oktober 2011

Jorn, Asger (1948) Hvad er et ornament?
Dansk Kunsthåndværk 1948, s. 121, s. 126

Kierkegaard, Søren (1843) Gjentagelsen

Kirkeby, Per (1995) citeret i Løgstør Avis 6. juni 1995 refereret i Morell, Lars (1996) Per Kirkeby Bygningskunst Aristo

Knausgård, Karl Ove (2010) Min kamp, 1. bind
Lindhardt og Ringhof Forlag s. 221

Ruskin, John (1849) Seven Lamps of Architecture p.218

Semper, Gottfried (1859/1989) The Four Elements of Architecture and other writings
Camebridge University Press (Prospectus Style in the Tectonic Arts or Practical Aesthetics/1859)

Smidt, Svend (1971) Politikens Ornamentatlas

Stjernfelt, Frederik (1991) Ornament, planter, lykke – Det iterative som æstetisk kategori fra Louis Rosen Schmidt En dansk maler og billedhugger i Italien Forlaget Rhodos s.27, s.44

Trilling, J. (2001) The Language of Ornament
Thames and Hudson world of art p. 6, 7